PAIN RATING SCALE

(Simplified Chinese)

Title: First Name: Surname:											Date: Patient number: Clinic:											
									例尺上 及为疼?		号。											
	目前	前疼狷	新的 强	虽烈和	星度 如	1何?	•															
	<u>L</u>	<u> </u>	<u> </u>				<u> </u>			<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>		l		l	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>		
	0 没 ⁷	有痛愿	1 蒸		2		3		4		5		6		7		8		9 极:	为疼绸	10 莆	
	平	均起来		哥疼犯	痛感的	程	变 如何	可?														
	<u></u>	I	I	I	ı		I		ı	I	I	I	ı	l	l	I	I	I	I	I	<u> </u>	
	0 没不	有痛愿	1 蒸		2		3		4		5		6		7		8		9 极:	为疼绸	10 前	
现名	目i <u> </u> 0		育感约 <u>Ⅰ</u> 1		方法指 造成怎 <u> </u> 2				造成的 <u>I</u> 4	不适 <u> </u>	l 5	1	<u>I</u> 6	I	<u>l</u> 7	I	<u>l</u> 8	I		 】 为不词	<u>l</u> 10 适	
	平力	均起来	 上月	司疼兆	南 感迨	5成自	的 不 起	5 如/	何?													
	<u>l</u> 0 —.		 1 不	ı	2	ı	3		<u> </u>	<u> </u>	5	<u> </u>	6	ı	7	<u> </u>	8	<u> </u>	9 杉	<u>ー</u> 及为7	_ <u> </u> 10 「适	
现在	E, i	请使月	目同村	羊的ス	方法指	i述 》	冬痛 素	才您	的日常	活动	的干	扰程	度。									
	<u></u>	I	ı	ı	ı		I	I	ı	I	I	1	ı	ı	ı	ı	I	ı	I	ı	<u> </u>	
	0 没不	有干技	1 尤		2		3		4		5		6		7		8		9 疗	完全如	10 访碍	
如身	見您!	接受、	了缓舶	解疼兆	甬的 治	治疗,	这和	中治:	疗在多	大程	度上	减轻	:(消	除)	了疼	痛感	?					
	0% 没有	有减轻	10% 준)	20%		30%	1	40%	;	50%		60%	-	70%	8	30%	S	00% 完:	1(全消降)0% 余	

PAIN RATING SCALE

(English)

	Title: First Name: Surname:											Date: Patient number: Clinic:											
	ero (0)) m	eans	no _l	oain,	and	ten ((10)	ow int mean														
	How	inte	ense	is y	our p	ain ı	now?	?															
	0 no p	ain	1	l	2	<u> </u>	3		4		5	1	6	1	7	l	8	<u> </u>	9 extr	eme	<u>l</u> 10 pain		
	How	inte	ense	was	s you	r pai	n on	ave	erage	last	weel	k?											
	<u> </u>	I	I	I	ı	ı	ı	I	I	I	I	I	I	I	I	I	ı	ı	I	ı			
	0 no p	ain	1		2		3		4		5		6		7		8		9 extr	eme	10 pain		
Nov		dis	tres: 1				hod t ain n I 3		escribe ? <u>I</u> 4	e ho	w dis	itre	ssing I 6	youi	r pair <u>I</u> 7	n is.	<u>l</u> 8	<u>l</u>	<u>l</u> 9	l xtrer	<u>l</u> 10		
	dist	ressi	ing	sing	was	you	r pair	n or	ı avera	age	last v	wee	ek?	ı	,	ı	·	·		tress	•		
		at al			2	<u> </u>	3	<u> </u>	4	<u> </u>	5	<u> </u>	6		7	<u> </u>	8			xtrer	10 nely sing		
	w plea				ame	met	hod t	o de	escribe	e ho	w mu	ıch	your	pair	inte	erfer	es w	ith yo	our no	orma	l		
	<u> </u>	I	I	ı	ı	ı	ı	I	I	1	I	ı	I	ı	ı	I	ı	I	I	I	<u> </u>		
	0 does inter				2		3		4		5		6		7		8			nterfe mple			
If y	ou ha	ve h	ad tr	reatn	nent	for y	our p	ain,	, how i	muc	h has	thi	s relie	ved	(take	n av	vay) t	the p	ain?				
	0% no re		10%		20%		30%		40%		50%		60%	ī	70%	8	30%		00% comp		00% relief		